Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 565/2002

av den 2 april 2002

om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter och om införande av ett system med ursprungsintyg för vitlök som importeras från tredjeland

(EGT L 86, 3.4.2002, s. 11)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 537/2004 av den 23 mars 2004	L 86	9	24.3.2004

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 565/2002

av den 2 april 2002

om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter och om införande av ett system med ursprungsintyg för vitlök som importeras från tredjeland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 911/2001 ([2]), särskilt artikel 31.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2001/404/EG av den 28 maj 2001 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Argentina, i enlighet med artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) från 1994, om ändring av de medgivanden avseende vitlök som föreskrivs i den till GATT-avtalet fogade bindningslistan CXL ([3]), särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Till följd av de förhandlingar som förts i enlighet med artikel XXVIII i GATT-avtalet har gemenskapen ändrat villkoren för import av vitlök. Från och med den 1 juni 2001 består tullen för import av vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00 dels av en värdetull på 9,6 % och dels av ett särskilt tullbelopp på 1 200 euro per nettoton. En tullkvot på 38 370 ton utan särskild tull, nedan kallad ”GATT-kvoten”, har dock öppnats genom ett avtal med Argentina och godkänts genom beslut 2001/404/EG. I bilagan till beslutet föreskrivs att kvoten skall fördelas som 19 147 ton från Argentina (löpnummer 09.4104), 13 200 ton från Kina (löpnummer 09.4105) och 6 023 ton från andra tredje länder (löpnummer 09.4106).

(2) Vitlök kan även importeras med förmånsbehandling inom ramen för de avtal som ingåtts mellan gemenskapen och vissa tredje länder, dvs. utanför GATT-kvoten och utan normal tull.

(3) Förvaltningsbestämmelser för GATT-kvoten fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1047/2001 ([4]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1865/2001 ([5]). Erfarenheten visar emellertid att förvaltningen kan förbättras och förenklas. Det är särskilt lämpligt att ta bort kravet på importlicens för import utanför GATT-kvoten och att anpassa de villkor enligt vilka importörer ges tillträde till kvoten så att större hänsyn kan tas till traditionella handelsflöden.

(4) Övervakningen av vitlöksimporten kan göras enligt bestämmelserna i artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ([6]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 ([7]).

(5) Eftersom det finns en särskild tull som skall tas ut för import utan förmånsbehandling utanför GATT-kvoten bör det för förvaltningen av denna införas ett system med importlicenser. Tillämpningsföreskrifterna för systemet bör vara av ett sådant

([1]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) EGT L 129, 11.5.2001, s. 3.
([3]) EGT L 142, 29.5.2001, s. 7.
([4]) EGT L 145, 31.5.2001, s. 35.
([5]) EGT L 254, 22.9.2001, s. 3.
([6]) EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
([7]) EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

▼B

slag att de kompletterar eller beviljar undantag från föreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2999/2001 ([2]).

(6) Åtgärder bör vidtas för att i görligaste mån förhindra att ansökningar om importlicens lämnas in i spekulativt syfte utan koppling till verklig handelsverksamhet på marknaden för frukt och grönsaker. Därför bör det fastställas särskilda bestämmelser som rör licensansökan och licensernas giltighet.

(7) Eftersom förvaltningen av GATT-kvoten enligt avtalet med Argentina skall baseras på systemet med traditionella importörer/nya importörer bör begreppet traditionella importörer definieras och de tilldelade kvantiteterna fördelas mellan de två kategorierna importörer, utan att detta hindrar ett optimalt utnyttjande av kvoten.

(8) I syfte att garantera en god förvaltning av GATT-kvoten bör det föreskrivas vilka åtgärder kommissionen skall vidta i de fall då licensansökningarna för ett visst ursprung eller för en viss tremånadersperiod, när hänsyn tagits till outnyttjade kvaniteter från tidigare utfärdade licenser, överskrider de kvantiteter som fastställs i beslut 2001/404/EG. Om en minskningskoefficient skall tillämpas vid utfärdandet av licenser bör importörerna ges möjlighet att dra tillbaka ansökan, varefter säkerheten skall frisläppas.

(9) Eftersom det är lämpligt att stärka kontrollen och motverka varje form av snedvridning av handeln på grundval av felaktiga handlingar bör det befintliga systemet med ursprungsintyg för vitlök med ursprung i vissa tredjeländer som importeras till gemenskapen finnas kvar och även kravet på att sådan vitlök skall transporteras direkt från ursprungslandet till gemenskapen. Ursprungsintygen skall utfärdas av de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med bestämmelserna i artikel 56–62 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93.

(10) Förordning (EG) nr 1047/2001 bör upphöra att gälla.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

TULLKVOTER

Artikel 1

Målet med och fastställandet av tullkvoten

1. I detta kapitel fastställs förvaltningsföreskrifter för de tullkvoter för vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00 som öppnades genom beslut 2001/404/EG.

2. Den värdetull som skall tas ut för produkter som importeras inom ramen för de kvoter som avses i punkt 1 skall vara 9,6 %.

([1]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.
([2]) EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

▼B

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

a) *importår*: den period som löper från den 1 juni ett år till den 31 maj det påföljande året.

b) *importör*: aktör, ekonomisk aktör, fysisk eller juridisk person, enskild individ eller sammanslutning som under minst ett av de föregående två kalenderåren per år har importerat minst 50 ton frukt och grönsaker enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2200/96.

c) *traditionell importör*: en importör som har importerat vitlök till gemenskapen under minst två av de föregående tre fullständiga importåren, oavsett importdatum och importvarans ursprung.

d) *referenskvantitet*: den maximala kvantitet vitlök som importerats av en traditionell importör något av kalenderåren 1998, 1999 och 2000. I de fall då en importör inte har importerat någon vitlök under åtminstone två av dessa tre år skall hans referenskvantitet vara den maximala kvantitet vitlök som han importerat under något av de tre senaste fullständiga importår som föregick det importår för vilket han ansöker om licens.

e) *ny importör*: en importör som inte är en traditionell importör.

Den referenskvantitet som beräknats för ett importår skall gälla under hela detta år.

Artikel 3

System med importlicenser

1. För all import inom ramen för de kvoter som avses i artikel 1.1 skall det uppvisas en importlicens, nedan kallad licens, som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 1291/2000, om inget annat föreskrivs i den här förordningen.

2. Artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte tillämpas avseende de aktuella licenserna. I licenserna skall ”0” anges i fält 19.

3. Genom undantag från artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får de rättigheter som följer av licenserna inte överlåtas.

4. Säkerheten enligt artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall vara 15 euro per nettoton.

Artikel 4

Licensernas giltighet

1. Produktens ursprungsland skall anges i fält 8 i ansökan om licens och i licensen. Ordet ”ja” i fält 8 skall kryssas för. Licenserna skall endast vara giltiga för produkter med ursprung i det angivna ursprungslandet.

▼M1

2. Licenserna skall endast vara giltiga för den tremånadersperiod som de utfärdats för. I fält 24 skall en av följande uppgifter anges:

— certificado expedido y válido solamente para el trimestre comprendido entre el 1 … y el 28/29/30/31 …

— L Licence vydaná a platná pouze pro čtvrtletí od 1. … do 28./29./30./31. …

— licens, der kun er udstedt og gyldig for kvartalet fra 1. … til 28./29./30./31. …

— Lizenz nur erteilt und gültig für das Quartal vom 1. … bis 28./29./30./31. …

— Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για το τρίμηνο από την 1η … έως τις 28/29/30/31 …

— licence issued and valid only for the quarter from 1 [month] to 28/29/30/31 [month]

▼M1

— Licensen är utfärdad för att gälla under det andra kvartalet som anges i bilaga I och är giltig endast för detta kvartal

— Licenca je izdana za drugo četrtletje, kot je navedeno v Prilogi I, in velja samo za to četrtletje

— Licenza hija maħruġa għat-tieni kwart imsemmi fl-Anness I u hija valida biss għal dak il-kwart

— Licencja została wydana na drugi kwartał wymieniony w załączniku I i jest ważna tylko na ten kwartał

— Licenca je izdana za drugo trimesečje, navedeno v Prilogi I, in velja samo za to trimesečje

— Licensen har utfärdats för det andra kvartal som anges i bilaga I och är giltig endast för detta kvartal

▼B

Artikel 5

Licensansökan

1. Endast importörer får ansöka om licens.

Importörerna, särskilt de traditionella importörerna, skall till stöd för sina licensansökningar lämna uppgifter som gör det möjligt för de nationella myndigheterna att kontrollera att de uppfyller kraven enligt artikel 2 b och 2 c.

När en ny importör under det föregående fullständiga importåret har beviljats licenser i enlighet med den här förordningen eller förordning (EG) nr 1047/2001 skall han bevisa att han för egen räkning låtit minst 90 % av den tilldelade kvantiteten övergå till fri omsättning.

2. För var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I får licensansökningar lämnas in tidigast den andra måndagen i den näst sista månaden före perioden och senast den sista fredagen i perioden.

▼M1

Dessa ansökningar skall i fält 20 innehålla någon av följande uppgifter:

— certificado solicitado para el trimestre comprendido entre el 1 … y el 28/29/30/31 …

— Licence požadovaná na čtvrtletí od 1. … do 28./29./30./31. …

— licens, der er ansøgt om for kvartalet fra 1. … til 28./29./30./31. …

— Lizenz beantragt für das Quartal vom 1. … bis 28./29./30./31. …

— Πιστοποιητικό που ζητήθηκε για το τρίμηνο από την 1η … έως τις 28/29/30/31 …

— licence sought for the quarter from 1 [month] to 28/29/30/31 [month]

— Litsentsi on taotletud 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] kestvaks kvartaliks

— certificat demandé pour le trimestre du 1er … au 28/29/30/31 …

— Az engedélyt kizárólag a [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes

— titolo rilasciato e valido unicamente per il trimestre dal 1º … al 28/29/30/31 …

— Licencija išduota ir galioja tik vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]

— atļauja izsniegta un derīga tikai ceturksnī no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]

— liċenzja maħruġa u valida biss għal tliet xhur mill-1 ta' [xahar] sa' 28/29/30/31 ta' [xahar]

— voor het kwartaal van 1 … tot en met 28/29/30/31 … afgegeven en uitsluitend in dat kwartaal geldig certificaat.

— Pozwolenie wydane i ważne tylko na kwartał od 1 … do 28/29/30/31 …

— certificado emitido e válido apenas para o trimestre de 1 de … a 28/29/30/31 de …

— povolenie vydané a platné len pre štvrťrok od 1. [mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]

— dovoljenje, izdano in veljavno izključno za četrtletje od 1. … do 28./29./30./31. …

— todistus on myönnetty 1 päivän … ja 28/29/30/31 päivän … väliselle vuosineljännekselle ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä vuosineljänneksenä

— licens utfärdad och giltig endast för tremånadersperioden den 1 … till den 28/29/30/31 …

▼M1

— A [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre igényelt engedély

— titolo richiesto per il trimestre dal 1º … al 28/29/30/31 …

— licencija prašoma vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]

— atļauja pieprasīta par ceturksni no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]

— liċenzja mitluba għal tlett xhur mill-1 ta' [xahar] sa' 28/29/30/31 ta' [xahar]

— voor het kwartaal van 1 … tot en met 28/29/30/31 … aangevraagd certificaat.

— pozwolenie wnioskowane na kwartał od 1 … do 28/29/30/31 …

— certificado pedido para o trimestre de 1 de … a 28/29/30/31 de …

— povolenie požadované pre štvrťrok od 1.[mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]

— dovoljenje, zahtevano za četrtletje od 1. … do 28./29./30./31. …

— todistus on haettu 1 päivän … ja 28/29/30/31 päivän … väliselle vuosineljännekselle

— licens begärd för tremånadersperioden den 1 … till den 28/29/30/31 …

▼B

3. Licensansökningar som lämnas in av en traditionell importör får för ett och samma importår inte avse en kvantitet som är högre än importörens referenskvantitet.

4. Licensansökningar som lämnas in av en ny importör får, för vart och ett av de tre ursprungsländerna och för varje tremånadersperiod som anges i bilaga I, inte avse mer än 10 % av den kvantitet som i bilaga I anges för detta ursprungsland och denna tremånadersperiod.

5. Ansökningar om licens får inte lämnas avseende ursprungsländer eller tremånadersperioder för vilka det i bilaga I inte anges någon kvantitet.

6. Beroende på om licensansökan lämnas in av en traditionell importör eller ny importör skall ansökningarna i fält 20 innehålla uppgiften ”traditionell importör” eller ”ny importör”.

Artikel 6

Maximal kvantitet

1. För vart och ett av de tre ursprungen och för varje tremånadersperiod som anges i bilaga I får licenser högst utfärdas endast för en kvantitet som motsvarar

a) den kvantitet som anges i bilaga I för den aktuella tremånadersperioden och det aktuella ursprungslandet,

b) summan av de kvantiteter från ett visst ursprungsland för vilka ansökningar inte lämnats in under föregående tremånadersperiod,

c) summan av tidigare utfärdade licenser för ett visst ursprungsland som inte har utnyttjats och som kommissionen har informerats om.

Kvantiteter för vilka ansökan inte gjorts eller som inte har utnyttjats under ett importår får inte överföras till följande importår.

2. För vart och ett av de tre ursprung och var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I skall den maximala kvantiteten som beräknas enligt punkt 1 fördelas enligt följande:

a) 70 % för traditionella importörer.

b) 30 % för nya importörer.

Från och med den första måndagen i den andra månaden i varje tremånadersperiod skall emellertid de tillgängliga kvantiteterna fördelas utan hänsyn till vilken typ av importör det är fråga om.

▼B

Artikel 7

Uppgiftsöverföring från medlemsstaterna till kommissionen

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om följande:

a) De kvantiteter för vilka det ansökts om licens.

b) De kvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av licensen och de kvantiteter som licensen avser.

c) De kvantiteter i licensansökningar som dragits in med tillämpning av artikel 8.4.

2. De uppgifter som avses i punkt 1 a skall meddelas varje torsdag för ansökningar som lämnades in föregående måndag eller tisdag och varje måndag för ansökningar som lämnades onsdag, torsdag och fredag i den föregående veckan.

Meddelande av sådana uppgifter som avses i punkt 1 b och 1 c skall ske varje torsdag och det är uppgifter som mottagits under den föregående veckan som skall lämnas.

De meddelanden som avses i punkt 1 skall lämnas senast kl 12.00 (Brysseltid).

Om det inte har lämnats in några licensansökningar eller om det inte finns några outnyttjade eller tillbakadragna kvantiteter enligt punkt 1 b och 1 c skall den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen om detta på de dagar som anges i denna punkt.

Om den dag som i denna punkt anges för ett meddelande är en nationell helgdag, skall den berörda medlemsstaten skicka det aktuella meddelandet på den arbetsdag som föregår den nationella helgdagen, senast kl. 15.00 (Brysseltid).

3. De meddelanden som avses i punkt 1 skall skickas elektroniskt på den särskilda blankett som kommissionen tillhandahåller medlemsstaterna.

De skall fördelas per ansökningsdag, ursprungsland, per tremånadersperiod och per typ av importör enligt artikel 2.

Artikel 8

Utfärdande av licenser

1. Licenserna skall utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnas in, förutsatt att kommissionen under denna tidsperiod inte har vidtagit särskilda åtgärder med stöd av punkt 2.

När beslut om åtgärder enligt punkt 2 fattas skall licenserna utfärdas den tredje arbetsdagen efter den dag då åtgärderna trädde i kraft.

2. Om kommissionen, på grundval av de uppgifter som medlemsstaterna meddelar enligt artikel 7, konstaterar att de ansökningar om licens som lämnats in avser en sådan kvantitet att någon av de maximala kvantiteter som beräknats i enlighet med artikel 6 överskrids skall kommissionen genom en förordning fastställa en lämplig minskningskoefficient för de aktuella ansökningarna och stoppa utfärdandet av licenser för senare inkomna ansökningar fram till det datum som anges i artikel 6.2 andra stycket eller fram till slutet av tremånadersperioden.

3. Vid bedömningen enligt punkt 2 skall kommissionen ta hänsyn till de licenser som redan beviljats eller som skall beviljas för den aktuella tremånadersperioden och det aktuella ursprungslandet.

4. Om den kvantitet för vilken en licens har utfärdats på grundval av punkt 2 underskrider den kvantitet som licensansökan avser, får licensansökan dras tillbaka inom tre arbetsdagar från och med ikraftträdandet av de åtgärder som antagits enligt punkt 2. Vid sådana tillbakadraganden skall säkerheten frisläppas omedelbart.

5. Licenser får inte utfärdas för import från de länder som anges i bilaga II om dessa länder inte har meddelat kommissionen tillräckliga uppgifter om att ett förfarande för administrativt samarbete har

▼B

upprättats enligt artikel 63–65 i förordning (EEG) nr 2454/93. Uppgifterna skall anses ha meddelats den dag för offentliggörande som anges i artikel 11.

KAPITEL II

URSPRUNGSINTYG

Artikel 9

Allmänna bestämmelser

Vitlök med ursprung i de tredje länder som anges i bilaga II får endast övergå till fri omsättning i gemenskapen på villkor att

a) ett ursprungsintyg uppvisas som skall vara utfärdat av de behöriga myndigheterna i dessa länder i enlighet med artikel 55–65 i förordning (EEG) nr 2454/93, och

b) produkten har transporterats direkt till gemenskapen från ursprungslandet, i enlighet med artikel 10.

Artikel 10

Direkttransport

1. Följande varor skall anses som direkttransporterade till gemenskapen från de tredje länder som anges i bilaga II:

a) Varor som under transport inte passerar ett annat tredjelands territorium.

b) Varor som vid transport passerar andra territorier än ursprungslandets, med eller utan omlastning eller tillfällig lagring, under förutsättning att transporten genom dessa territorier är berättigad av geografiska skäl eller uteslutande av transportskäl, och att varorna

   i) har övervakats av tullmyndigheterna i antingen transit- eller lagringslandet,

   ii) inte har kommit ut i handeln eller bjudits ut till försäljning i dessa länder,

   iii) inte har varit föremål för andra behandlingar än lossning, omlastning eller annan behandling för att bevara dem i gott skick.

2. Bevis på att de i punkt 1 b angivna villkoren är uppfyllda skall sammanställas och uppvisas för myndigheterna i gemenskapen. Detta bevis skall anses ha lämnats efter uppvisande av någon av följande handlingar:

a) Ett enhetligt transportdokument som utfärdats i ursprungslandet och som omfattar transporten genom transitlandet eller -länderna.

b) Ett intyg utfärdat av tullmyndigheterna i transitlandet eller transitländerna innehållande

   i) en exakt beskrivning av varorna,

   ii) uppgifter om det datum då varorna lossades och omlastades eller, eventuellt, då varorna lastades eller lossades, med uppgift om de fartyg som använts,

   iii) intyg om under vilka förhållanden varorna transiterades.

Artikel 11

Administrativt samarbete

Så snart de tredje länder som anges i bilaga II har översänt de uppgifter som krävs för att inleda det förfarande för administrativt samarbete som föreskrivs i artikel 63–65 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall ett meddelande rörande detta offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien ([1]).

([1]) För Iran, se meddelande 98/C 12/04, (EGT C 12, 16.1.1998, s. 13).

▼B

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 12

Upphävande

Förordning (EG) nr 1047/2001 skall upphöra att gälla från och med den 1 juni 2002.

Artikel 13

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licensansökningar som lämnas in från och med den 8 april 2002 avseende tremånadersperioden från och med den 1 juni till och med den 31 augusti 2002, och på produkter som övergår till fri omsättning från och med den 1 juni 2002. Den skall emellertid inte tillämpas avseende produkter som fram till den 31 maj 2002 övergår till fri omsättning på grundval av importlicenser som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 1047/2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

Tullkvoter som öppnats genom beslut 2001/404/EG för import av vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00

(ton)

Ursprungsland	Löpnummer	Kvoter				
		Första tremånadersperioden (juni–augusti)	Andra tremånadersperioden (september–november)	Tredje tremånadersperioden (december–februari)	Fjärde tremånadersperioden (mars–maj)	Totalt
Argentina	09.4104	—	—	13 700	5 447	19 147
Kina	09.4105	3 600	3 600	3 000	3 000	13 200
Andra tredjeländer	09.4106	1 344	2 800	1 327	552	6 023
Totalt	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

▼B

BILAGA II

Förteckning över länder i enlighet med artikel 9

Libanon

Iran

Förenade Arabemiraten

Vietnam

Malaysia